

Bien chez vous à Crans-Montana

par Danielle Emery Mayor

Vous séjournez à Crans-Montana pour une durée prolongée et avez besoin d'une aide particulière parce que votre mobilité est réduite ou votre santé fragilisée: le Centre médico-social régional vous propose un palette de services.



Les problèmes de santé ne sont pas un obstacle à venir en vacances à Crans-Montana.

Ce nouveau millénaire voit arriver une nouvelle génération de personnes âgées dont les besoins ne sont pas les mêmes que ceux d'hier. Leurs ressources humaines et matérielles ont augmenté au fil des décennies, les demandes d'aide et soins à domicile aussi. A Crans-Montana, le Centre médico-social régional (CMS) met ses services à disposition des personnes en résidence prolongée. Ergothérapie, aide et soins à domicile, par des bénévoles ou du personnel spécialisé, aides familiales... la palette du CMS couvre de nombreux besoins. Un témoignage parmi d'autres: *«Si je veux garder mon mari à la maison, il faut que je sois moi-même en bonne santé avec les forces nécessaires pour le faire. Alors j'ai demandé qu'une auxiliaire au foyer assure deux fois par semaine une présence auprès de mon mari. Je peux comme cela m'occuper un peu de moi, m'aérer, reprendre des forces.»*

Sécurité à domicile

L'offre en matériel adapté est bien étoffée aussi, avec des lits électriques, des chaises roulantes, des potences, une planche de bain, etc. Le système de téléalarme par exemple permet de rester chez soi avec l'assurance de pouvoir appeler à tout moment une personne de garde, en cas d'urgence, de chute à son domicile, ou de malaise.

Les problèmes de santé, tout particulièrement ceux liés à l'âge, ne sont pas un obstacle à venir en séjour à Crans-Montana pour profiter de l'air pur et du climat si agréable. Ne vous en privez pas!

Pour tout renseignement: +41 (0)27 455 51 51

This new millennium has seen the arrival of a new generation of elderly people whose needs are not the same as those of yesterday. Their human and financial resources have increased over the years, as have their requirements as far as help and health care are concerned. In Crans-Montana, the regional health-care centre (CMS) is putting its services at the disposal of those who stay over a long period of time. Occupational therapy, help and care at home, either by voluntary workers or specialised personnel, auxiliary home help staff... the range of the CMS services covers numerous needs. One testimony amongst many others: *"If I want to keep my husband at home, I need to be in good health myself and have the necessary strength to do it. I have, therefore, made a request for a home helper to come and be with my husband twice a week. In this way, I can take care of myself, get some fresh air, get my strength back."*

Safety at home

There is a wide range of special equipment available too, electric beds, wheelchairs, bath seats, etc. The telealarm system, for example, means that people can stay at home knowing that they can ring a person who is on call at any time, in the case of an emergency, a fall at home, or if they feel unwell.

Health problems, especially those connected with age should not stand in the way of a stay in Crans-Montana where you can benefit from the purity of the air and the pleasant climate. Don't miss out!

For further information: +41 (0)27 455 51 51

www.cms-sierre.ch